31998R1279

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1279/98
z dne 19. junija 1998
o določitvi podrobnih pravil za vlaganje zahtevkov za tarifne kvote za goveje in telečje meso iz Uredbe Sveta (ES) št. 3066/95 za Republiko Poljsko, Republiko Madžarsko, Češko republiko, Slovaško republiko, Republiko Bolgarijo in Romunijo

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3066/95 z dne 22. decembra 1995 o uvedbi koncesij v obliki tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske proizvode in, kot neodvisen in prehoden ukrep, o določitvi nekaterih kmetijskih koncesij iz evropskih sporazumov, ki upoštevajo Sporazum o kmetijstvu, sklenjen med urugvajskim krogom večstranskih trgovinskih pogajanj [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1595/97 [2], in zlasti člena 8 Uredbe,

ker Uredba (ES) št. 3066/95 določa odprtje tarifnih kvot z znižanimi dajatvami za goveje in telečje meso; ker bi bilo treba na večletni osnovi sprejeti podrobna pravila za vlaganje zahtevkov; ker bi bilo treba v ta namen kot osnovo uporabiti določbe, ki so se v preteklosti vsako leto uporabljala za te kvote;

ker je za zagotovitev, da so količine, ki so določene, uvožene na pravilen način, le-te treba razporediti čez več obdobij;

ker je treba določiti ureditev z uvoznimi dovoljenji; ker bi bilo treba v ta namen predvsem predpisati način vlaganja zahtevkov in podatke, ki jih je po potrebi treba predložiti v zahtevkih in dovoljenjih ne glede na nekatere izvedbene določbe Uredbe Komisije (EGS) št. 3719/88 z dne 16. novembra 1988 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1044/98 [4], in Uredbe Komisije (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih za vlaganje zahtevkov za uvozna in izvozna dovoljenja v sektorju govejega in telečjega mesa ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 [5], nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 759/98 [6]; ker je prav tako treba pripraviti predpise za izdajo dovoljenj po obdobju za presojo in, kjer je to ustrezno, po uporabi enotnega odstotka znižanja;

ker tveganje zaradi špekulacij v sektorju govejega in telečjega mesa zahteva, da se določijo jasni pogoji za dostop do kvot;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za goveje in telečje meso,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pri uvozu v Skupnost je treba za proizvode iz Priloge I k tej uredbi predložiti uvozna dovoljenja na osnovi kvot, ki jih določa Uredba (ES) št. 3066/95.

Količina proizvodov, ki se letno uvaža v skladu s to ureditvijo, in stopnja znižanja carin, ki so določene v enotni carinski tarifi, mora biti takšna, kakor je določeno v Prilogi I te uredbe.

Člen 2

Količine, iz člena 1 za obdobja, kakor jih določa Priloga I, je treba razdeliti:

— 25 % od 1. julija do 30. septembra,

— 25 % od 1. oktobra do 31. decembra,

— 25 % od 1. januarja do 31. marca,

— 25 % od 1. aprila do 30. junija.

Če se med nekim obdobjem kvote odprejo in so količine, ki jih pokrivajo zahtevki za uvozno dovoljenje, oddani za prvo, drugo ali tretjo tranšo iz prvega odstavka, nižje od tistih, ki so na voljo, se preostale količine dodajo k tistim, ki so na voljo za naslednjo tranšo.

Člen 3

1. Za izpolnjevanje pogojev za uvozne kvote:

(a) morajo biti vlagatelji zahtevkov za uvozna dovoljenja fizične ali pravne osebe, ki morajo pristojnim organom države članice ob vložitvi zahtevka dokazati, da so vsaj enkrat v

---

([1]) UL L 328, 30.12.1995, str. 31.
([2]) UL L 216, 8.8.1997, str. 1.
([3]) UL L 331, 2.12.1988, str. 1.
([4]) UL L 149, 20.5.1998, str. 11.
([5]) UL L 143, 27.6.1995, str. 35.
([6]) UL L 105, 4.4.1998, str. 7.

zadnjih 12 mesecih trgovali z govejim in telečjim mesom s tretjimi državami; vlagatelji zahtevkov morajo biti vpisani v nacionalni register zavezancev za plačilo davka na dodano vrednost;

(b) se zahtevki za izdajo dovoljenja lahko vložijo samo v državi članici, v kateri je vlagatelj registriran;

(c) se morajo zahtevki za izdajo dovoljenja za vsako skupino proizvodov, ki so navedeni v Prilogi I, nanašati na najmanj 15 ton teže proizvodov, pri tem pa ne smejo preseči količine, ki je na voljo in je določena v členu 2.

„Skupina proizvodov“ pomeni proizvode, ki izvirajo samo iz ene od držav, navedenih v Prilogi I; skupina mora pokrivati proizvode, ki ustrezajo tarifnim oznakam 0201 in 0202 ali 1602 50 31 in 1602 50 39;

(d) razdelek 8 zahtevka za izdajo dovoljenja ali dovoljenja razkriva državo izvora; dovoljenja vsebujejo tudi obveznost, da se uvaža iz imenovane države;

(e) v razdelku 20 zahtevka za izdajo dovoljenja ali dovoljenja mora biti vneseno najmanj eno od naslednjega:

— Reglamento (CE) no. 1279/98

— Forordning (EF) nr. 1279/98

— Verordnung (EG) Nr. 1279/98

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/98

— Regulation (EC) No 1279/98

— Règlement (CE) n° 1279/98

— Regolamento (CE) n. 1279/98

— Verordening (EG) nr. 1279/98

— Regulamento (CE) nº. 1279/98

— Asetus (EY) N:o 1279/98

— Förordening (EG) nr. 1279/98

2. Ne glede na člen 5 Uredbe (ES) št. 1445/95 mora biti v razdelku 16 zahtevka za izdajo dovoljenja in dovoljenja vpisana ena od naslednjih skupin tarifnih oznak:

— 0201 in 0202,

— 1602 50 31 in 1602 50 39.

Člen 4

1. Zahtevki za izdajo dovoljenja se lahko vložijo samo v prvih 10 dneh vsakega obdobja iz člena 2.

2. Vsak vlagatelj lahko vloži samo en zahtevek za vsako skupino proizvodov. Če vloži več kakor en zahtevek za posamezno skupino proizvodov, so vsi zahtevki tega vlagatelja za proizvode v tej skupini nesprejemljivi.

3. Do petega delovnega dne po koncu roka, ki je določen za vložitev zahtevkov, mora država članica obvestiti Komisijo o vloženih zahtevkih za količine, ki so na voljo. Tako obvestilo mora zajemati seznam vlagateljev ter zaprošene količine po tarifnih oznakah in po državah izvora proizvodov.

Uradna obvestila, vključno z ničnimi obvestili, se pošiljajo po teleksu ali telefaksu po vzorcu iz Priloge II te uredbe.

4. Komisija odloči, kakšen odstotek količin, ki jih zajemajo zahtevki za izdajo dovoljenja, se lahko odobri.

Če količine, ki jih zajemajo zahtevki za izdajo dovoljenj, presegajo količine, ki so na voljo, Komisija določi enoten odstotek znižanja za zahtevane količine.

5. Ko Komisija odobri zahtevke za izdajo dovoljenja, jih je treba izdati takoj, ko je mogoče.

Člen 5

1. Brez poseganja v to uredbo se uporabljata uredbi (EGS) št. 3719/88 in (ES) 1445/95.

2. Uvozna dovoljenja, ki so izdana v skladu s to uredbo, veljajo 90 dni od dejanskega dneva izdaje v smislu člena 21(2) Uredbe (EGS) št. 3719/88. Nobeno dovoljenje pa ne velja po 30. juniju po dnevu izdaje.

3. Dovoljenja veljajo na celotnem območju Skupnosti.

Člen 6

Proizvodi se lahko sprostijo v prosti pretok s predložitvijo potrdila o pretoku blaga EUR 1, ki ga izda država izvoznica v skladu s Protokolom 4 k Evropskemu sporazumu, ki je bil sklenjen s to državo, ali z izjavo izvoznika, ki je sestavljena v skladu s tem protokolom.

Člen 7

Ta uredba začne veljati 1. julija 1998.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. junija 1998.

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA I

Država izvora	Serijska številka	Tarifna oznaka KN	Poimenovanje	Carinska stopnja (% MFN) (1)	Letna količina (2)		
					od 1. 7. 1998 — 30. 6. 1999 (t)	od 1. 7. 99 — 30. 6. 2000 (t)	od 1. 7. 2000 (t)
Madžarska	09.4707	0201 0202	Meso, goveje: sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	20	10 465	10 920	11 375
Poljska	09.4824	0201 0202	Meso, goveje: sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	20	11 040	11 520	12 000
		1602 50 31	Konzervirano (3)	20			
		1602 50 39	Druge oblike predelane govedine v vakuumski embalaži (3)	20			
Slovaška	09.4624	0201 0202	Meso, goveje: sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	20	1 610	1 680	1 750
Češka rep.	09.4623	0201 0202	Meso, goveje: sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	20	3 220	3 360	3 500
Romunija	09.4753	0201 0202	Meso, goveje: sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	20	1 725	1 800	1 875
Bolgarija	09.4651	0201 0202	Meso, goveje: sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	20	230	240	250

(1) Velja za obe vrsti carin: po vrednosti in posebne carine, ki so določene v Enotni carinski tarifi.

(2) Izraženo v teži proizvodov, razen za predelane proizvode.

(3) Koeficient za preračun v sveže meso: 2,14.

PRILOGA II

Telefaks: (32-2) 296 60 27

(Zahtevek iz Uredbe (ES) št. 1279/98)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI — GD VI/D/2 – SEKTOR GOVEJEGA IN TELEČJEGA MESA

ZAHTEVEK ZA UVOZNO DOVOLJENJE

Datum: ..... Obdobje: .....

Država članica: .....

Država izvora	Št. Vlagatelja (1)	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina (tone)	Tarifna(-e) oznaka(-e)
			Skupaj	

Država članica: št. telefaksa: .....

št. telefona: .....

(1) Zaporedne številke.